



Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 406

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

**United Nations • Nations Unies
New York, 1963**

*Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations*

VOLUME 406

1961

I. Nos. 5837-5855

II. No. 589

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 25 August 1961 to 13 September 1961*

	<i>Page</i>
No. 5837. International Bank for Reconstruction and Development and Israel :	
Loan Agreement— <i>Port Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 9 September 1960	3
No. 5838. International Bank for Reconstruction and Development and India :	
Guarantee Agreement— <i>Third Industrial Credit and Investment Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and The Industrial Credit and Investment Corporation of India Limited). Signed at Washington, on 28 October 1960	27
No. 5839. Denmark and Peru :	
Treaty of Commerce and Navigation (with exchange of notes). Signed at Lima, on 10 June 1957	63
No. 5840. United Nations and Ethiopia :	
Agreement relating to the establishment of an International Statistical Training Centre. Signed at Addis Ababa, on 14 June 1961	81
No. 5841. United Nations Children's Fund and Poland :	
Agreement concerning the activities of UNICEF in Poland. Signed at New York, on 24 August 1961	95
No. 5842. United Nations and Lebanon :	
Agreement (with annex) for the provision of operational and executive personnel. Signed at Beirut, on 26 August 1961	105
No. 5843. United Nations and Ghana :	
Agreement relating to the establishment of a Statistical Training Centre in Achimota. Signed at Accra, on 29 August 1961	117

*Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 406

1961

I. Nos 5837-5855

II. No 589

TABLE DES MATIÈRES

1

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 25 août 1961 au 13 septembre 1961*

	<i>Pages</i>
N° 5837. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Israël :	
Contrat d'emprunt — <i>Projet portuaire</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 9 septembre 1960	3
N° 5838. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde :	
Contrat de garantie — <i>Troisième projet relatif au crédit et aux investissements industriels</i> (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et l'Industrial Credit and Investment Corporation of India Limited). Signé à Washington, le 28 octobre 1960	27
N° 5839. Danemark et Pérou :	
Traité de commerce et de navigation (avec échange de notes). Signé à Lima, le 10 juin 1957	63
N° 5840. Organisation des Nations Unies et Éthiopie :	
Accord relatif à la création d'un centre international de formation statistique. Signé à Addis-Abéba, le 14 juin 1961	81
N° 5841. Fonds des Nations Unies pour l'enfance et Pologne :	
Accord concernant les activités du FISE en Pologne. Signé à New-York, le 24 août 1961	95
N° 5842. Organisation des Nations Unies et Liban :	
Accord (avec annexe) régissant l'envoi de personnel d'exécution et de direction. Signé à Beyrouth, le 26 août 1961	105
N° 5843. Organisation des Nations Unies et Ghana :	
Accord relatif à la création d'un centre de formation statistique à Achimota. Signé à Accra, le 29 août 1961	117

	<i>Page</i>
No. 5844. United Nations Special Fund and Ivory Coast:	
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Abidjan, on 29 August 1961	129
No. 5845. United Nations and Romania:	
Agreement on a human rights seminar in Bucharest. Signed at New York, on 29 May 1961	147
No. 5846. Belgium and France:	
Exchange of letters constituting a supplementary agreement concluded pursuant to paragraph III of the Final Protocol annexed to the Convention for the prevention of double taxation and the settlement of certain fiscal questions, signed at Geneva on 16 May 1931. Paris, 2 May and 7 July 1961	157
No. 5847. United States of America and Netherlands:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to a weapons production program. The Hague, 24 March 1960	165
No. 5848. United States of America and Peru:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to free entry privileges of foreign service personnel. Lima, 7 November and 28 December 1960, 4 and 13 February 1961	177
No. 5849. United States of America and Republic of Viet-Nam:	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Saigon, on 25 March 1961	187
No. 5850. United States of America and Iceland:	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with Memorandum of Understanding). Signed at Reykjavik, on 7 April 1961	203
No. 5851. United States of America and Poland:	
Agreement relating to the purchase by Poland of surplus property prior to January 1, 1948. Signed at Washington, on 22 April 1946	
Protocol concerning the implementation of paragraph six of the above-mentioned Agreement. Signed at Warsaw, on 17 September 1947	
Agreement extending the period of purchase of surplus property under the above-mentioned Agreement. Signed at Paris, on 10 December 1947, and at Warsaw, on 31 December 1947	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the payment by the Polish Government of the difference in repaying the principal of the above-mentioned Agreement of 22 April 1946. Warsaw, 20 March 1961	214

	<i>Pages</i>
N° 5844. Fonds spécial des Nations Unies et Côte-d'Ivoire :	
Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Abidjan, le 29 août 1961	129
N° 5845. Organisation des Nations Unies et Roumanie :	
Accord relatif au cycle d'études de Bucarest sur les droits de l'homme. Signé à New-York, le 29 mai 1961	147
N° 5846. Belgique et France :	
Échange de lettres constituant un accord additionnel pris en exécution du paragraphe III du Protocole final annexé à la Convention signée à Genève le 16 mai 1931 pour éviter les doubles impositions et régler certaines autres questions en matière fiscale. Paris, 2 mai et 7 juillet 1961 . .	157
N° 5847. États-Unis d'Amérique et Pays-Bas :	
Échange de notes constituant un accord relatif à un programme de production d'armes. La Haye, 24 mars 1960	165
N° 5848. États-Unis d'Amérique et Pérou :	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi de privilèges d'importation en franchise du personnel diplomatique et consulaire. Lima, 7 novembre et 28 décembre 1960, 4 et 13 février 1961	177
N° 5849. États-Unis d'Amérique et République du Viet-Nam :	
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Saïgon, le 25 mars 1961 . .	187
N° 5850. États-Unis d'Amérique et Islande :	
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec Mémoire d'accord). Signé à Reykjavik, le 7 avril 1961	203
N° 5851. États-Unis d'Amérique et Pologne :	
Accord relatif à l'achat par la Pologne de biens en surplus avant le 1 ^{er} janvier 1948. Signé à Washington, le 22 avril 1946	
Protocole concernant l'application du paragraphe 6 de l'Accord susmentionné. Signé à Varsovie, le 17 septembre 1947	
Accord prorogeant les délais d'achat fixés par l'Accord susmentionné. Signé à Paris, le 10 décembre 1947, et à Varsovie, le 31 décembre 1947	
Échange de notes constituant un accord relatif au paiement, par le Gouvernement polonais, du reliquat du principal dû au titre de l'Accord susmentionné du 22 avril 1946. Varsovie, 20 mars 1961	215